

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

# Heart Connect™ System

REF 3932, 3300, 3935, 3936, 3937

рсия. Да не се използва.  
erze. Nepoužívajte.  
version. Må ikke anvendes.  
n überholt. Nicht verwenden.  
unud version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úreлт útгáфа. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastarana verzija. Nepoužívajte.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd  
ancel olmayan sürüm. K

# Πίνακας περιεχομένων

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>1</b>
Δηλώσεις εμπορικών σημάτων .....	2
Ενδεδειγμένη χρήση .....	2
Κοινό για το οποίο προορίζεται .....	2
Αντενδείξεις .....	2
Προειδοποιήσεις .....	2
Προφυλάξεις .....	2
Ανεπιθύμητες ενέργειες .....	3
Πώς λειτουργεί το σύστημα Heart Connect .....	3
Ασφάλεια .....	3
Ρόλοι χρήστη .....	3
Στοιχεία .....	4
Περιορισμοί και εκτιμήσεις συστήματος .....	5
<b>Τοπικός χρήστης: Ρύθμιση και χρήση του συστήματος Heart Connect</b> .....	<b>6</b>
Ρύθμιση μιας σύνδεσης στο διαδίκτυο .....	7
Επαφές συστήματος Heart Connect .....	7
Έναρξη μιας σύσκεψης μέσω διαδικτύου .....	9
Διεξαγωγή μιας διαδικτυακής σύσκεψης .....	10
Διατήρηση του τοπικού λογισμικού Heart Connect .....	14
<b>Απομακρυσμένος χρήστης: Ρύθμιση και χρήση του συστήματος Heart Connect</b> .....	<b>15</b>
Δημιουργία λογαριασμού χρήστη .....	15
Εγκατάσταση απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect .....	15
Αποδοχή προσκλήσεων επαφών .....	16
Λήψη κλήσεων για διαδικτυακές συσκέψεις .....	16
Συμμετοχή σε διαδικτυακές συσκέψεις .....	17
Συμμετοχή σε διαδικτυακές συσκέψεις .....	17
Διατήρηση του απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect .....	20
<b>Πρόσθετες πληροφορίες</b> .....	<b>20</b>
Εισαγωγέας Ευρωπαϊκής Ένωσης .....	20

рсия. Да не се използва.  
erze. Nepoužívajte.  
version. Må ikke anvendes.  
n überholt. Må ikke anvendes.  
n version. Må ikke anvendes.

Outdated version. Do not use.  
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Version obsolete. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.

Úreitt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsolete. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.

Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versione expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívajte.  
Vanhentunut versio. Älä käyttää.  
Föråldrad version. Använd inte.  
Ercel olmayan sürüm. Kullanmayın.

## Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση και τη χρήση του συστήματος Heart Connect™. Για την ενεργοποίηση και την πρόσβαση στο σύστημα Heart Connect, επικοινωνήστε με έναν επιστημονικό αντιπρόσωπο της Boston ή με την Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου.

Η παρακάτω εικόνα παρέχει μια επισκόπηση των στοιχείων του συστήματος Heart Connect και του τρόπου με τον οποίο συνδέονται.



[1] Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE™, Μοντέλο 3300 [2] Διαδίκτυο [3] Συσκευές υπολογιστών συμβατές με απομακρυσμένους χρήστες (δεν παρέχονται) χρησιμοποιώντας το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect

### Σχήμα 1. Στοιχεία του συστήματος Heart Connect

Το σύστημα Heart Connect αποτελείται από τον τοπικό χρήστη και έναν ή περισσότερους απομακρυσμένους χρήστες.

- Τα στοιχεία τοπικού χρήστη αποτελούνται από τον προγραμματιστή μοντέλου 3300, την εφαρμογή λογισμικού Heart Connect (μοντέλο 3932) και μια σύνδεση στο διαδίκτυο
- Τα εξαρτήματα απομακρυσμένου χρήστη αποτελούνται από μια συμβατή υπολογιστική συσκευή (iOS, Android ή λειτουργικά συστήματα Windows) με εγκατεστημένο το λογισμικό απομακρυσμένης σύνδεσης και μια σύνδεση στο διαδίκτυο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η Boston Scientific διατηρεί άδεια χρήσης για να εγκαταστήσει την εφαρμογή Heart Connect («η Εφαρμογή») σε ένα σύστημα προγραμματισμού BSC («Προγραμματιστής»). Η Boston Scientific μπορεί να αφαιρέσει την άδεια από έναν προγραμματιστή κατά την αποκλειστική της κρίση σε περίπτωση, μία περίπτωση μεταξύ άλλων, περιορισμένης ή έλλειψης χρήσης της Εφαρμογής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το εγχειρίδιο και τα εγχειρίδια χειριστή του συστήματος προγραμματισμού LATITUDE™ μοντέλο 3300 διατίθενται στη διεύθυνση [www.bostonscientific-elabeling.com](http://www.bostonscientific-elabeling.com).

## Δηλώσεις εμπορικών σημάτων

To Heart Connect και το LATITUDE είναι εμπορικά σήματα της Boston Scientific Corporation.

Οι δηλώσεις εμπορικών σημάτων για εμπορικά σήματα τρίτων που γίνονται μνεία στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρονται παρακάτω:

- Ο Internet Explorer και τα Windows είναι εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation.
- Το iOS είναι εμπορικό σήμα της Cisco με άδεια της Apple Inc.
- Το iPhone και το iPad είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc.
- Το Android είναι εμπορικό σήμα της Google Inc.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Το σύστημα Heart Connect είναι ένα προαιρετικό σύστημα ανταλλαγής δεδομένων που προορίζεται για την προβολή και τη διανομή φυσιολογικών ή/και άλλων ιατρικών δεδομένων από τον προγραμματιστή μοντέλο 3300. Το σύστημα Heart Connect παρέχει στους παρόχους υπηρεσιών υγείας και στο επιστημονικό προσωπικό της Boston Scientific τη δυνατότητα να πραγματοποιήσουν μια διαδικτυακή σύσκεψη και να μοιραστούν την προβολή του προγραμματιστή μοντέλο 3300 με άτομα σε απομακρυσμένη τοποθεσία. Για κλινικά όφελή του Συστήματος, δείτε τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται με τον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300.

## Κοινό για το οποίο προορίζεται

Αυτή η βιβλιογραφία προορίζεται για χρήση από τους φορείς παροχής υπηρεσιών υγείας και το προσωπικό της Boston Scientific χρησιμοποιώντας το σύστημα Heart Connect.

## Αντενδείξεις

Το σύστημα Heart Connect αντενδείκνυται για χρήση με ιατρικό εξοπλισμό που δεν είναι συμβατός με τα χαρακτηριστικά του συστήματος όπως ορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## Προειδοποιήσεις

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού του συστήματος προγραμματισμού LATITUDE μοντέλο 3300 για όλες τις προειδοποιήσεις.

## Προφυλάξεις

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του συστήματος προγραμματισμού LATITUDE μοντέλο 3300 για πρόσθετες προφυλάξεις.

- **Πρόσβαση στα δεδομένα ασθενών.** Το σύστημα Heart Connect μεταδίδει περιεχόμενο απεικόνισης το οποίο μπορεί να περιλαμβάνει δεδομένα ασθενών που είναι προστατευόμενες πληροφορίες για την υγεία. Στα δεδομένα ασθενών θα πρέπει να έχουν πρόσβαση μόνο οι εξουσιοδοτημένοι παροχείς υπηρεσιών υγείας και το επιστημονικό προσωπικό της Boston Scientific.

Για πληροφορίες σχετικά με την προστασία των δεδομένων των ασθενών και την ασφάλεια του συστήματος, ανατρέξτε στην ενότητα "Ασφάλεια" στη σελίδα 3.

## Ανεπιθύμητες ενέργειες

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, μοντέλο 3300 για τις ανεπιθύμητες ενέργειες.

## Πώς λειτουργεί το σύστημα Heart Connect

Το σύστημα Heart Connect χρησιμοποιείται από τον τοπικό χρήστη για τη δημιουργία μιας διαδικτυακής σύσκεψης με έναν ή περισσότερους απομακρυσμένους χρήστες. Ο τοπικός χρήστης χρησιμοποιεί την εφαρμογή Heart Connect για να ξεκινήσει τη σύσκεψη και να μοιραστεί την προβολή του προγραμματιστή μοντέλο 3300. Οι απομακρυσμένοι χρήστες χρησιμοποιούν το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect στη δική τους υπολογιστική συσκευή (δεν παρέχεται) για να προβάλλουν και να επικοινωνούν με τον τοπικό χρήστη.

Ο τοπικός χρήστης συνεργάζεται ή/και ανταλλάσσει πληροφορίες με απομακρυσμένους χρήστες ανάλογα με τις ανάγκες.

Μια εξωτερική συσκευή ήχου USB (μικρόφωνο) πρέπει να χρησιμοποιηθεί από τον τοπικό χρήστη για να ενεργοποιηθεί τον ήχο της σύσκεψης.

Προαιρετικός εξοπλισμός:

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον ήχο της σύσκεψης, ένα τηλέφωνο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον τοπικό χρήστη για επικοινωνία με τον απομακρυσμένο χρήστη(ες).
- Μια συσκευή βίντεο (κάμερα) USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παροχή βίντεο του τοπικού χρήστη προς στον απομακρυσμένο χρήστη(ες).
- Μια συσκευή ήχου (ηχείο) USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενίσχυση του ήχου του(ων) απομακρυσμένου(ων) χρήστη(χρηστών) προς τον τοπικό χρήστη.

## Ασφάλεια

Το σύστημα Heart Connect ενσωματώνει μέτρα ασφαλείας για την προστασία των δεδομένων των ασθενών και την ακεραιότητα του συστήματος. Αυτά τα μέτρα ασφαλείας υποστηρίζουν τις γενικές πολιτικές και πρακτικές ασφαλείας. Η διαδικτυακή σύσκεψη, συμπεριλαμβανομένων των εικόνων που μεταδίδονται, είναι κρυπτογραφημένη, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία των πληροφοριών των ασθενών και των δεδομένων των συσκευών.

Για επιπλέον πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια των δεδομένων των ασθενών, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο χειριστή για τη διαχείριση των δεδομένων των ασθενών (Μοντέλο 3931)*.

Για επιπλέον πληροφορίες για την ασφάλεια δικτύωσης και συνδεσιμότητας, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο χειριστή για τα δίκτυα και τη συνδεσιμότητα (Μοντέλο 3924)*.

## Ρόλοι χρήστη

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Ο τοπικός χρήστης πρέπει να γνωρίζει πώς να χρησιμοποιήσει σωστά το σύστημα προγραμματισμού LATITUDE™ επειδή καθυστερήσεις ή απώλεια της επικοινωνίας δικτύου μπορεί να συμβούν ανά πάσα στιγμή. Εάν ο τοπικός χρήστης εξαρτάται

πάρα πολύ από έναν απομακρυσμένο χρήστη, η απώλεια ή η καθυστέρηση της επικοινωνίας δικτύου μπορεί να βλάψει τον ασθενή.

- Ο τοπικός χρήστης θα πρέπει να πληροί το αναμενόμενο επίπεδο επάρκειας χρήσης του συστήματος προγραμματισμού LATITUDE™ για τον προοριζόμενο σκοπό του. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του συστήματος προγραμματισμού LATITUDE™ μοντέλο 3300 για τη λειτουργία και τη χρήση του προγραμματιστή μοντέλο 3300.
- Οι συμμετέχοντες στη σύσκεψη πρέπει να γνωρίζουν καλά τόσο τις αναμενόμενες ευθύνες του τοπικού χρήστη όσο και των απομακρυσμένων χρηστών προς τους ασθενείς κατά τη διάρκεια μιας διαδικτυακής σύσκεψης. Μπορεί να προκύψουν καταστάσεις σχετικά με τους ασθενείς και τον συνδεδεμένο ιατρικό εξοπλισμό που απαιτούν έγκαιρη ανταπόκριση από τον τοπικό χρήστη. Ο τοπικός χρήστης πρέπει να είναι έτοιμος να ανταποκριθεί σε τέτοιες καταστάσεις.

### **Τοπικός χρήστης**

- Θα πρέπει να είναι ικανός να χρησιμοποιεί σωστά τον προγραμματιστή μοντέλο 3300 και να πληροί το αναμενόμενο επίπεδο επάρκειας χρήσης του για τον προσδιοριζόμενο σκοπό του.
- Ξεκινά τη διαδικτυακή σύσκεψη η οποία θα μοιράζεται την οθόνη του προγραμματιστή μοντέλο 3300.
- Θα πρέπει να βρίσκεται σωματικώς κοντά στον ασθενή και τον προγραμματιστή μοντέλο 3300 που λειτουργεί την εφαρμογή Heart Connect.
- Καθορίζει τη χρήση ήχου (τηλέφωνο ή μικρόφωνο συνδεδεμένο μέσω USB) και του βίντεο χρησιμοποιώντας την προαιρετική κάμερα USB.

### **Απομακρυσμένος χρήστη(ες)**

- Όποιος συμμετέχει σε μια διαδικτυακή σύσκεψη και δεν είναι ο τοπικός χρήστης. Οι απομακρυσμένοι χρήστες βρίσκονται συνήθως σε απομακρυσμένη τοποθεσία σε σχέση με τον τοπικό χρήστη.
- Μπορεί να συμμετάσχει σε μια διαδικτυακή σύσκεψη αλλά δεν μπορεί να ξεκινήσει μια διαδικτυακή σύσκεψη με το σύστημα Heart Connect.

### **Συμμετέχων στη σύσκεψη**

- Ο καθένας που συμμετέχει σε μια διαδικτυακή σύσκεψη, συμπεριλαμβανομένων τοπικών και απομακρυσμένων χρηστών.

## **Στοιχεία**

Για οπτική αναπαράσταση των στοιχείων του συστήματος Heart Connect, ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 1 Στοιχεία του συστήματος Heart Connect στη σελίδα 1.

### **Τοπικό σύστημα Heart Connect**

Το τοπικό σύστημα Heart Connect περιλαμβάνει τον προγραμματιστή μοντέλου 3300 με την εγκατεστημένη εφαρμογή Heart Connect μοντέλο 3932.

- Ο προγραμματιστής μοντέλο 3300 συνδέεται στο διαδίκτυο για να δημιουργήσει διαδικτυακές συσκέψεις με απομακρυσμένους χρήστες.



- Ο Προγραμματιστής Μοντέλο 3300 περιέχει ένα ενσωματωμένο ηχείο<sup>1</sup> για την παροχή ήχου από τον απομακρυσμένο χρήστη στις διαδικτυακές συσκευές. Ένα εξωτερικό μικρόφωνο που συνδέεται με USB παρέχει ήχο για τη φωνή του τοπικού χρήστη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μια βιντεοκάμερα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον τοπικό χρήστη για την παροχή βίντεο του τοπικού χρήστη σε απομακρυσμένους χρήστες.

- Η εφαρμογή Heart Connect επιτρέπει στον τοπικό χρήστη να δημιουργήσει διαδικτυακές συσκευές με απομακρυσμένους χρήστες για να μοιραστεί την εμφάνιση του προγραμματιστή μοντέλο 3300.

### Απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect

Ο απομακρυσμένος χρήστης χρησιμοποιεί το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect για να συμμετέχει σε διαδικτυακές συσκευές. Το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect αποτελείται από τις παρακάτω εφαρμογές.

- Απομακρυσμένο λογισμικό μοντέλο 3935 iOS
- Απομακρυσμένο λογισμικό μοντέλο 3936 Android
- Απομακρυσμένο λογισμικό μοντέλο 3937 για επιτραπέζιους υπολογιστές

Το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect:

- Επιτρέπει στους απομακρυσμένους χρήστες να συμμετέχουν σε διαδικτυακές συσκευές όταν προσκαλούνται από τον τοπικό χρήστη ή άλλους απομακρυσμένους χρήστες.
- Επιτρέπει στους απομακρυσμένους χρήστες να προβάλλουν την κοινή προβολή βίντεο του συνδεδεμένου ιατρικού εξοπλισμού.
- Εγκαθίσταται από απομακρυσμένους χρήστες σε συμβατές υπολογιστικές συσκευές (δεν παρέχονται).

### Περιορισμοί και εκτιμήσεις συστήματος

- **Προγραμματιστής μοντέλο 3300.** Αυτή η εφαρμογή Heart Connect έχει σχεδιαστεί για να μοιράζεται την έξοδο θόνης του προγραμματιστή μοντέλου 3300 με τους συμμετέχοντες σε σύσκεψη σε μια διαδικτυακή σύσκεψη. Ο τοπικός χρήστης ελέγχει τις λειτουργίες του προγραμματιστή μοντέλο 3300 κατά τη διάρκεια ολόκληρης της συνεδρίας Heart Connect.
- **Εσωτερικοί και εξωτερικοί παράγοντες.** Υπάρχουν πολλοί εσωτερικοί και εξωτερικοί παράγοντες που μπορούν να παρεμποδίσουν, να καθυστερήσουν ή να αποτρέψουν την κοινή χρήση της προβολής του προγραμματιστή μοντέλο 3300 με συμμετέχοντες στη σύσκεψη και την επικοινωνία ήχου/εικόνας του συστήματος Heart Connect. Στους παράγοντες αυτούς συμπεριλαμβάνονται οι εξής:
  - **Διαδίκτυο.** Οι διακυμάνσεις στην ποιότητα της υποδομής του διαδικτύου και των παρόχων υπηρεσιών διαδικτύου μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα και την ανταπόκριση των πληροφοριών ήχου, βίντεο και προβολής του προγραμματιστή μοντέλο 3300 σε μια διαδικτυακή σύσκεψη.

**Σημαντικό:** Η χαμηλή ποιότητα της σύνδεσης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα οι πληροφορίες από την κοινή προβολή βίντεο, όπως φαίνονται από έναν

1. Επιπλέον, ο τοπικός χρήστης μπορεί να χρησιμοποιεί ένα εξωτερικό συνδεδεμένο ηχείο USB.

απομακρυσμένο χρήστη, να μην είναι συγχρονισμένη με την οθόνη του ιατρικού εξοπλισμού. Επιπλέον, εάν υπάρχει απώλεια επικοινωνίας βίντεο/ήχου μεταξύ του τοπικού χρήστη και του απομακρυσμένου χρήστη, μπορεί να υπάρξει καθυστέρηση περίπου 30 δευτερολέπτων πριν από την ένδειξη της απώλειας. Εάν η χαμηλή ποιότητα σύνδεσης παραμείνει, επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα πληροφορικής ή τη Boston Scientific.

- **Τοπικό δίκτυο.** Οι διακυμάνσεις της θέσης και της ποιότητας των σημείων πρόσβασης στο τοπικό δίκτυο και της σχετικής υποδομής δικτύου (π.χ. ισχύς σήματος ενός ενεργού διαδικτύου) ή η παρουσία ενός τείχους προστασίας μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα και την ανταπόκριση των πληροφοριών ήχου, βίντεο και προβολής του προγραμματιστή μοντέλο 3300 σε μια διαδικτυακή σύσκεψη.

- **Σύνδεση κινητής τηλεφωνίας.** Οι συσκευές Heart Connect με τη χρήση σύνδεσης κινητής τηλεφωνίας πρέπει να έχουν σύνδεση κινητής τηλεφωνίας 3G ή υψηλότερη.

- **Πρόσβαση σε ηλεκτρική παροχή.** Για να διασφαλιστεί ότι ο προγραμματιστής μοντέλο 3300 είναι σε θέση να λειτουργήσει σύμφωνα με τις οδηγίες, συνιστάται η πρόσβαση σε μια ηλεκτρική παροχή για να αποφευχθεί η εξάντληση της μπαταρίας.

- **Εξοπλισμός.** Η μετάδοση των πληροφοριών ήχου, βίντεο και προβολής του προγραμματιστή μοντέλο 3300 που μοιράζονται σε μια διαδικτυακή σύσκεψη μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί λόγω των εξής:

- Ο προγραμματιστής μοντέλο 3300 δεν μπορεί να δημιουργήσει αξιόπιστη σύνδεση με την υποδομή του διαδικτύου.

- Οι υπολογιστικές συσκευές των απομακρυσμένων χρηστών ενδέχεται να μην λειτουργούν επαρκώς για να υποστηρίζουν την επικοινωνία με διαδικτυακή σύσκεψη.

- Για να παρασχεθεί ο ήχος του τοπικού χρήστη χρησιμοποιώντας τον προγραμματιστή μοντέλο 3300, πρέπει να συνδεθεί ένα εξωτερικό μικρόφωνο σε μια διαθέσιμη θύρα USB του προγραμματιστή.

- **Ασφάλεια δικτύου και δεδομένων.** Το σύστημα Heart Connect χρησιμοποιεί πρωτόκολλα αποδεκτά από τη βιομηχανία για την εξακριβωση της ταυτότητας των χρηστών και την κρυπτογράφηση των μεταδιδόμενων δεδομένων. Θεωρείται καλή πρακτική η σύνδεση σε μόνο διαχειριζόμενα και ασφαλή δίκτυα. Για επιπλέον πληροφορίες για την ασφάλεια δικτύωσης και συνδεσιμότητας ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο χειριστή για τα δίκτυα και τη συνδεσιμότητα (Μοντέλο 3924)*.

---

## Τοπικός χρήστης: Ρύθμιση και χρήση του συστήματος Heart Connect

Οι παρακάτω οδηγίες παρέχονται στον τοπικό χρήστη για τη σύνδεση των στοιχείων του συστήματος Heart Connect και τη διαμόρφωση του συστήματος σε ένα δίκτυο με πρόσβαση στο διαδίκτυο. Για βοήθεια, επικοινωνήστε με τη Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με έναν τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific.

## Ρύθμιση μιας σύνδεσης στο διαδίκτυο

Το σύστημα Heart Connect χρησιμοποιεί τον προγραμματιστή μοντέλο 3300 για σύνδεση στο διαδίκτυο. Συνεργαστείτε με τον διαχειριστή του συστήματός σας για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα Heart Connect έχει εγκριθεί για χρήση στο περιβάλλον του δικτύου σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους μιας σύνδεσης στο διαδίκτυο, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη διασύνδεσης μοντέλου 3924 και συνδεσιμότητας για οδηγίες.

Όταν η εφαρμογή Heart Connect είναι επιλεγμένη από το μενού των βοηθητικών προγραμμάτων του προγραμματιστή μοντέλο 3300, εάν συνδεθεί με επιτυχία σε ένα δίκτυο που έχει διαμορφωθεί στο παρελθόν και μπορεί να έχει πρόσβαση στο διαδίκτυο, το κουμπί Meet Now (Σύσκεψη τώρα) στην εφαρμογή Heart Connect θα ανοίξει το παράθυρο Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης).

Εάν δεν υπάρχει ενεργή σύνδεση στο διαδίκτυο στον προγραμματιστή μοντέλο 3300 όταν πατήσετε το κουμπί Meet Now (Σύσκεψη τώρα), εμφανίζεται το «Ελέγξτε τη σύνδεσή σας» στο αναδυόμενο παράθυρο σφάλματος σύνδεσης.

Οι βασικές οδηγίες παρέχονται παρακάτω για τη χρήση της εφαρμογής Heart Connect για την έναρξη μιας διαδικτυακής σύσκεψης.

## Επαφές συστήματος Heart Connect

### Επαφές Boston Scientific

Το σύστημα Heart Connect μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση με την Boston Scientific για τεχνική υποστήριξη. Αυτές οι επαφές μπορούν να διαμορφωθούν για τον συγκεκριμένο προγραμματιστή μοντέλου 3300.

Υπάρχουν δύο τύποι επαφών της Boston Scientific:

- **Ατομικές επαφές.** Συγκεκριμένα πρόσωπα, όπως οι τοπικοί αντιπρόσωποι της Boston Scientific, θα μπορούσαν να συμπεριληφθούν στον κατάλογο αυτό. Η σύνδεση με μια ατομική επαφή εκτελεί κλήση προς την επαφή απευθείας.
- **Ομαδικές επαφές.** Η σύνδεση σε μια ομάδα επαφών έχει ως αποτέλεσμα την κλήση ατόμων που έχουν συμπεριληφθεί στην επιλεγμένη ομάδα επαφών, με ένα μέλος της ομάδας να ανταποκρίνεται στην κλήση.

Για να ζητήσετε αλλαγές στις επαφές του ομίλου της Boston Scientific για το σύστημα Heart Connect, επικοινωνήστε με την Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με έναν τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific.

### Άλλες επαφές

Το σύστημα Heart Connect μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση με άτομα εκτός του προσωπικού της Boston Scientific.

### Προσθήκη επαφών

Τα πρόσωπα της Boston Scientific και άλλες επαφές δημιουργούνται και διαχειρίζονται από την εφαρμογή Heart Connect στον προγραμματιστή μοντέλο 3300 τοπικού χρήστη και δεν μπορούν να διαχειριστούν εξ αποστάσεως από τη Boston Scientific.

**Για να προσθέσετε επαφές:**

1. Από το μενού **Utilities (Βοηθητικά προγράμματα)** του προγραμματιστή μοντέλο 3300, αγγίξτε το **Heart Connect** για να εμφανιστεί το παράθυρο **Heart Connect**.
2. Πατήστε το κουμπί **Meet Now (Σύσκεψη τώρα)** για να εμφανιστεί το παράθυρο **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**.
3. Πατήστε το κουμπί Επεξεργασία για να εμφανιστεί το παράθυρο **Edit Contacts (Επεξεργασία επαφών)**.
4. Πατήστε το κουμπί δίπλα στην επιλογή Προσθήκη διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου επαφής για να εμφανιστεί το παράθυρο **Add Contact (Προσθήκη επαφής)**.
5. Πατήστε την περιοχή κουμπιού δίπλα στην επιλογή Ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για να εμφανιστεί το παράθυρο του πληκτρολογίου.
6. Πληκτρολογήστε τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου μιας επαφής και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **Accept Change (Αποδοχή αλλαγών)** για να εμφανιστεί το παράθυρο **Add Contact (Προσθήκη επαφής)**.
7. Πατήστε το κουμπί **Add (Προσθήκη)** για να στείλετε μια πρόσκληση στην επαφή, στη συγκεκριμένη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
8. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 7 για κάθε επαφή που προστίθεται.
9. Στο παράθυρο **Edit Contacts (Επεξεργασία επαφών)**, πατήστε το κουμπί **Close (Κλείσιμο)**.
10. Στο παράθυρο **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**, πατήστε το κουμπί **Close (Κλείσιμο)**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κάθε επαφή λαμβάνει μια πρόσκληση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και πρέπει να αποδεχτεί το αίτημα για να συμπεριληφθεί στη λίστα Επαφών. Για πληροφορίες σχετικά με την αποδοχή προσκλήσεων επαφών, ανατρέξτε στο "Αποδοχή προσκλήσεων επαφών" στη σελίδα 16.

#### Για να αφαιρέσετε επαφές:

1. Από το μενού **Utilities (Βοηθητικά προγράμματα)** του προγραμματιστή μοντέλο 3300, αγγίξτε το **Heart Connect** για να εμφανιστεί το παράθυρο **Heart Connect**.
2. Πατήστε το κουμπί **Meet Now (Σύσκεψη τώρα)** για να εμφανιστεί το παράθυρο **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**.
3. Πατήστε το κουμπί Επεξεργασία για να εμφανιστεί το παράθυρο **Edit Contacts (Επεξεργασία επαφών)**.
4. Επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου δίπλα στο πρόσωπο που θέλετε να καταργήσετε και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **Remove selected contacts (Κατάργηση επιλεγμένων επαφών)**.
5. Όταν εμφανίζεται το παράθυρο επιβεβαίωσης **Remove Contacts (Κατάργηση επαφών)**, αγγίξτε το **Remove (Αφαίρεση)** για να καταργήσετε την επαφή(ες).
6. Στο παράθυρο **Edit Contacts (Επεξεργασία επαφών)**, πατήστε το κουμπί **Close (Κλείσιμο)**.
7. Στο παράθυρο **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**, πατήστε το κουμπί **Close (Κλείσιμο)**.

## Έναρξη μιας σύσκεψης μέσω διαδικτύου

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο προγραμματιστής μοντέλο 3300 είναι είτε συνδεδεμένος σε μια ηλεκτρική πρίζα είτε έχει επαρκή φόρτιση της μπαταρίας (50% ή περισσότερο) για τη διεξαγωγή διαδικτυακών συσκέψεων.

Πριν ξεκινήσετε μια διαδικτυακή σύσκεψη με το Heart Connect, λάβετε πληροφορίες τη συσκευή του ασθενούς και ξεκινήστε μια συνεδρία με τον ασθενή. Εάν τελειώσει η συνεδρία του ασθενούς, η διαδικτυακή σύσκεψη του Heart Connect θα τερματιστεί επίσης. Η εφαρμογή Αναλυτής Συστήματος Βηματοδότησης (PSA) μπορεί να ξεκινήσει μετά την έναρξη της σύσκεψης με το Heart Connect.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν βρίσκεται σε εξέλιξη μια σύσκεψη με το Heart Connect και ο τοπικός χρήστης ξεκινήσει ή σταματήσει μια συνεδρία ασθενούς, η διαδικτυακή σύσκεψη τερματίζεται και ο τοπικός χρήστης πρέπει να ξεκινήσει μια νέα σύσκεψη Heart Connect.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι τερματίζετε μια σύσκεψη Heart Connect πριν χρησιμοποιήσετε λειτουργίες όπως που καταργούν την πρόσβαση από την κορυφαία γραμμή της οθόνης του προγραμματιστή. Όταν αυτές οι λειτουργίες είναι ενεργές, μια σύσκεψη Heart Connect συνεχίζεται αλλά δεν μπορεί να τερματιστεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μια εξωτερική συσκευή ήχου USB (μικρόφωνο) πρέπει να συνδεθεί στον προγραμματιστή για να ενεργοποιήσει τον ήχο σύσκεψης του τοπικού χρήστη.

Οι συσκέψεις μέσω διαδικτύου μπορούν να ξεκινήσουν χρησιμοποιώντας μία από τις δύο μεθόδους—με επαφές ή χωρίς επαφές.

### Με επαφές

Για να ξεκινήσετε μια διαδικτυακή σύσκεψη με επαφές:

1. Από την κεντρική οθόνη του Heart Connect, πατήστε το κουμπί **Meet Now (Σύσκεψη τώρα)**.
2. Επιλέξτε τις επιθυμητές επαφές.<sup>3</sup> Οι επαφές μπορούν να επιλεγούν και από τις δύο λίστες.
3. Πατήστε το επιθυμητό κουμπί ήχου — **Use Programmer audio (Χρήση ήχου προγραμματιστή)**. Για τους διεθνείς χρήστες, είναι διαθέσιμος μόνο ο ήχος προγραμματιστή. Ωστόσο, τα προσωπικά τηλέφωνα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία εκτός της σύσκεψης Heart Connect.
4. Πατήστε το κουμπί **Call (Κλήση)** για να ξεκινήσετε τη σύσκεψη.
5. Διαβάστε τους όρους παροχής υπηρεσιών στο αναδυόμενο παράθυρο και αγγίξτε **I Agree (Συμφωνώ)** για να συνεχίσετε.

Η οθόνη υποδεικνύει ότι καλούνται οι επαφές. Οι επαφές που αποδέχονται την πρόσκληση για σύσκεψη εμφανίζονται κάτω από την τρέχουσα σύσκεψη στο παράθυρο **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)** καθώς και στην κύρια οθόνη του Heart Connect. Οι επαφές που απορρίπτουν την πρόσκληση σύσκεψης εμφανίζονται στην τρέχουσα σύσκεψη ως «Απόρριψη κλήσης». Εάν δεν υπάρχει απάντηση από μια προσκεκλημένη επαφή για περίπου ένα λεπτό, η πρόσκληση ακυρώνεται για την επαφή

2. ηλεκτροκαυτηρίαση, λειτουργία MRI και το σοκ PSA STAT
3. Το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect πρέπει να είναι ενεργό στην απομακρυσμένη συσκευή του ατόμου για να μπορέσει να τις επιλέξει.

αυτή. Εάν καμία επαφή δεν αποδεχθεί τη σύσκεψη, η εφαρμογή Heart Connect θα τερματίσει αυτόματα τη σύσκεψη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν προσκαλείτε μια ομάδα επαφών από τις τεχνικές υπηρεσίες, η απάντηση ενδέχεται να διαρκέσει περισσότερο εάν ορισμένα άτομα της ομάδας δεν είναι διαθέσιμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι πολλοί απομακρυσμένοι χρήστες σε μια διαδικτυακή σύσκεψη ενδέχεται να επιβραδύνουν την απόδοση της σύσκεψης. Μπορείτε να εμφανίσετε έναν έως τέσσερις συμμετέχοντες στην οθόνη Heart Connect.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ένας έως τέσσερις συμμετέχοντες κατά το μέγιστο μπορούν να εμφανιστούν στην προβολή της συλλογικής βίντεο στην οθόνη Heart Connect.

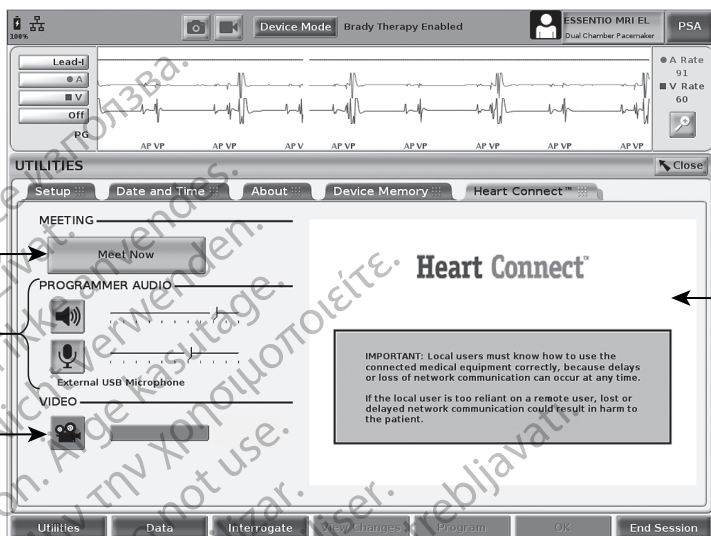
### Χωρίς επαφές

Μια διαδικτυακή σύσκεψη μπορεί να ξεκινήσει χωρίς να επιλέξετε επαφές πατώντας το κουμπί **Meet Now (Σύσκεψη τώρα)** από την αρχική οθόνη Heart Connect. Οι συμμετέχοντες μπορούν να προστεθούν στη σύσκεψη πατώντας το κουμπί **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)** από την κεντρική οθόνη του Heart Connect και στη συνέχεια επιλέγοντας τους συμμετέχοντες και πατώντας το κουμπί **Add a participant (Προσθήκη συμμετέχοντα)**. Ένας απομακρυσμένος χρήστης μπορεί επίσης να συμμετάσχει σε μια υπάρχουσα σύσκεψη εισάγοντας το αναγνωριστικό συσκέψεως που παρέχεται από τον τοπικό χρήστη. Το αναγνωριστικό της σύσκεψης εμφανίζεται στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης). Για επιπλέον πληροφορίες, δείτε "Διεξαγωγή μιας διαδικτυακής σύσκεψης" στη σελίδα 10.

### Διεξαγωγή μιας διαδικτυακής σύσκεψης

#### Πρόσβαση σε στοιχεία συσκέψεων

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα στοιχεία συσκέψεων μόλις γίνει εφικτή η κοινή χρήση της οθόνης, αγγίξτε το κουμπί **Utilities (Βοηθητικά προγράμματα)** και, στη συνέχεια, αγγίξτε την καρτέλα **Heart Connect**. Δείτε την ενότητα Σχήμα 2 Προγραμματιστής μοντέλου 3300 — Παράθυρο Heart Connect στη σελίδα 11.



[1] Εμφανίζει το Meet Now (Σύσκεψη τώρα) για να ξεκινήσει μια σύσκεψη και εμφανίζει την επιλογή Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης) όταν η σύσκεψη βρίσκεται σε εξέλιξη [2] Στοιχεία ελέγχου ήχου τοπικού χρήστη: ένταση και εξωτερικό μικρόφωνο USB [3] Στοιχείο ελέγχου διάταξης βίντεο (αυλοσημαντίνες ή ενεργός χρήστης), [4] Παράθυρο βίντεο, το οποίο αρχικά εμφανίζει το λογότυπο Heart Connect και τις σημαντικές πληροφορίες για τον χρήστη

Σχήμα 2. Προγραμματιστής μοντέλου 3300 – Παράθυρο Heart Connect

### Προσθήκη απομακρυσμένων χρηστών σε μια διαδικτυακή σύσκεψη

Οι απομακρυσμένοι χρήστες μπορούν να προστεθούν σε μια υπάρχουσα διαδικτυακή σύσκεψη με δύο τρόπους:

- Προσθέστε έναν συμμετέχοντα ή
- Δώστε το αναγνωριστικό σύσκεψης στον απομακρυσμένο χρήστη.

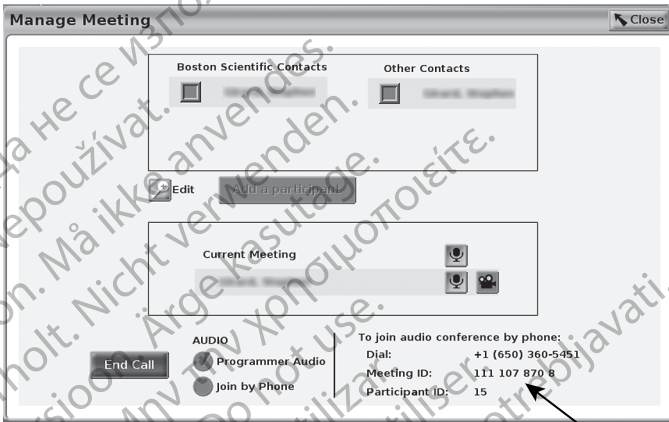
Προσθήκη ενός συμμετέχοντα:

1. Από την οθόνη Heart Connect, αγγίξτε το κουμπί **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)** για να εμφανιστεί η οθόνη **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή επαφή(ες) από τη λίστα. Οι επαφές μπορούν να επιλεγούν και από τις δύο λίστες.
3. Πατήστε το **Add a participant (Προσθήκη συμμετέχοντα)** για να ξεκινήσετε μια κλήση προς τον επιλεγμένο απομακρυσμένο χρήστη(ες).
4. Η επιλεγμένη επαφή(ές) θα λάβει μια κλήση από το εγκατεστημένο απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect, εάν έχει συνδεθεί στο σύστημα Heart Connect. Δείτε την ενότητα "Λήψη κλήσεων για διαδικτυακές συσκέψεις" στη σελίδα 16.

Δώστε το αναγνωριστικό σύσκεψης στον απομακρυσμένο χρήστη:

1. Από την οθόνη Heart Connect, αγγίξτε το κουμπί **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)** για να εμφανιστεί η οθόνη **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**.

2. Το αναγνωριστικό της σύσκεψης βρίσκεται στην κάτω δεξιά πλευρά της οθόνης Διαχείρισης σύσκεψης.
3. Καταχωρίστε αυτό το αναγνωριστικό σύσκεψης στον απομακρυσμένο χρήστη(ες).



[1] Αναγνωριστικό σύσκεψης, αναγνωριστικό συμμετέχοντα και αριθμός τηλεφώνου (ο αριθμός τηλεφώνου εμφανίζεται μόνο για κλήσεις στις Η.Π.Α.)

### Σχήμα 3. Αναγνωριστικό σύσκεψης

Μόλις ξεκινήσει μια σύσκεψη, εμφανίζονται δύο εικονίδια στο επάνω μέρος της οθόνης. Δείτε την ενότητα Σχήμα 4 Η σύσκεψη Heart Connect βρίσκεται σε εξέλιξη στη σελίδα 13.

- Το διπλό βέλος αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι μοιράζεστε την οθόνη.
- Εμφανίζεται το εικονίδιο με το στυλό και όταν πατηθεί, επιτρέπεται να τοποθετείται ένα βέλος σχολιασμού οπουδήποτε στην οθόνη του προγραμματιστή μοντέλο 3300.





[1] Σύσκεψη σε εξέλιξη – Το διπλό βέλος αναβοσβήνει για να υποδείξει την κοινή χρήση της οθόνης [2] Εργαλείο μολυβιού για σχολιασμό

#### Σχήμα 4. Η σύσκεψη Heart Connect βρίσκεται σε εξέλιξη

##### Πρόσβαση στην επικοινωνία ήχου

Ο τοπικός χρήστης μπορεί να ρυθμίσει την ένταση του ήχου και να σιγήσει τον ήχο από το κύριο μενού εφαρμογών Heart Connect χρησιμοποιώντας τα κουμπιά του **Audio (Ηχος)** για το ηχείο και το μικρόφωνο.

Ο απομακρυσμένος χρήστης (αν δεν είναι ήδη συνδεδεμένος) μπορεί να επιλέξει να χρησιμοποιήσει τον ήχο της συσκευής του υπολογιστή του. Τα στοιχεία ελέγχου του ήχου βρίσκονται στην οθόνη της συσκευής του υπολογιστή του απομακρυσμένου χρήστη. Στη συσκευή του υπολογιστή, μετακινήστε τον δρομέα για να δείτε την αναδυόμενη γραμμή του μενού ήχου/βίντεο. Επιπλέον, μπορούν να χρησιμοποιηθούν προσωπικά τηλέφωνα για επικοινωνία εκτός της σύσκεψης Heart Connect.

##### Ενεργοποίηση της επικοινωνίας μέσω βίντεο

Ο προγραμματιστής μοντέλο 3300 δεν διαθέτει ενσωματωμένη βιντεοκάμερα. Ωστόσο, μια εξωτερική βίντεο-κάμερα USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν είναι επιθυμητό. Εάν χρησιμοποιείται επικοινωνία βίντεο, μπορεί να απενεργοποιηθεί ή να ενεργοποιηθεί επιλέγοντας το κουμπί **Video (Βίντεο)** στην κεντρική οθόνη του Heart Connect.

Το βίντεο από κάθε απομακρυσμένο χρήστη στη σύσκεψη μπορεί να εμφανιστεί στην κεντρική οθόνη Heart Connect. Ο τοπικός χρήστης μπορεί να επιλέξει το βίντεο ή τη συλλογή βίντεο του ενεργού ομιλητή, το οποίο εμφανίζει βίντεο με μικρογραφίες των απομακρυσμένων χρηστών που έχουν ενεργό το βίντεό τους.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η χαμηλή ποιότητα της σύνδεσης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα οι πληροφορίες από την κοινή προβολή βίντεο, όπως φαίνονται από έναν απομακρυσμένο χρήστη, να μην είναι συγχρονισμένη με την οθόνη του ιατρικού εξοπλισμού. Επιπλέον, εάν υπάρχει απώλεια επικοινωνίας βίντεο/ήχου μεταξύ του τοπικού χρήστη και του απομακρυσμένου χρήστη, μπορεί να υπάρξει καθυστέρηση περίπου 30 δευτερολέπτων πριν από την ένδειξη της απώλειας. Εάν η χαμηλή ποιότητα σύνδεσης παραμένει, επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα πληροφορικής ή τη Boston Scientific.

### Διαχείριση συμμετεχόντων

Ο τοπικός χρήστης μπορεί να διαχειριστεί τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω σε σχέση με τους απομακρυσμένους χρήστες σε μια διαδικτυακή σύσκεψη. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτά χρησιμοποιώντας το κουμπί **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)** στην κεντρική οθόνη του Heart Connect.

- Προσθέστε έναν απομακρυσμένο χρήστη στη σύσκεψη.
- Σίγαση και ανάκληση της σίγασης του ήχου ενός απομακρυσμένου χρήστη.
- Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το βίντεο ενός απομακρυσμένου χρήστη.

### Τερματισμός της σύσκεψης

Υπάρχουν τρεις τρόποι για να τερματίσετε τη σύσκεψη:

1. Πατήστε το κουμπί **Meeting in progress (Συνεχιζόμενη σύσκεψη)** (βέλη που αναβοσβήνει) και αγγίξτε το **Confirm (Επιβεβαίωση)** για να τερματίσετε τη σύσκεψη.
2. Από την κεντρική οθόνη του Heart Connect, πατήστε το κουμπί **Manage Meeting (Διαχείριση σύσκεψης)**, πατήστε το κουμπί **End Call (Τέλος κλήσης)** και στη συνέχεια πατήστε **Confirm (Επιβεβαίωση)** για να τερματίσετε τη σύσκεψη.
3. Εάν μοιράζετε την οθόνη σας κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας ασθενούς, πατήστε το κουμπί **End Session (Τέλος συνεδρίας)** και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **End Session (Τέλος συνεδρίας)** στο αναδυόμενο παράθυρο επιβεβαίωσης του τέλους της συνεδρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο τελευταίος απομακρυσμένος χρήστης αποχωρήσει από τη σύσκεψη, η σύσκεψη θα ολοκληρωθεί και για τον τοπικό χρήστη.

## Διατήρηση του τοπικού λογισμικού Heart Connect

### Ενημερώσεις τοπικού λογισμικού Heart Connect

Οι ενημερώσεις λογισμικού στην εφαρμογή Heart Connect παρέχονται με ηλεκτρονικό τρόπο μέσω του διαδικτύου. Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή για το Σύστημα Προγραμματισμού LATITUDE™* για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση ενημερώσεων λογισμικού<sup>4</sup> ή επικοινωνήστε με τη Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου.

4. Ο τοπικός αντιπρόσωπος της Boston Scientific μπορεί να σας παράσχει ενημερώσεις λογισμικού για την εφαρμογή Heart Connect χρησιμοποιώντας μονάδα USB pen.

---

## Απομακρυσμένος χρήστης: Ρύθμιση και χρήση του συστήματος Heart Connect

Οι απομακρυσμένοι χρήστες συνδέονται στις συσκευές του συστήματος Heart Connect χρησιμοποιώντας το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect και τη δική τους υπολογιστική συσκευή iOS, Android ή Windows. Η εφαρμογή απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect επιτρέπει στους χρήστες να λαμβάνουν προσκλήσεις από τον τοπικό χρήστη για να συμμετάσχουν σε μια σύσκεψη ή να συμμετάσχουν σε μια σύσκεψη μέσω ενός αναγνωριστικού συσκευής.

Η πρόσκληση για τη σύσκεψη περιέχει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λήψης και εγκατάστασης του απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect. Αυτή η λήψη και εγκατάσταση πρέπει να εκτελούνται μόνο μία φορά.

### Δημιουργία λογαριασμού χρήστη

Απαιτείται ένας λογαριασμός χρήστη για να συνδεθείτε με το σύστημα Heart Connect και να είστε διαθέσιμοι για να λαμβάνετε κλήσεις για συσκευές και να συμμετέχετε σε υπάρχουσες συσκευές.

#### Για να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό χρήστη:

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση <http://heartconnect.bostonscientific.com>.
2. Επιλέξτε την επιλογή εγγραφής για νέο λογαριασμό, εισάγοντας τις απαιτούμενες πληροφορίες. Ένα μήνυμα επιβεβαίωσης θα σταλεί στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που παρέχεται.
3. Επιβεβαιώστε την ενεργοποίηση του λογαριασμού χρησιμοποιώντας το σύνδεσμο στο μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
4. Καταχωρίστε τις απαιτούμενες πληροφορίες του λογαριασμού για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του λογαριασμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτές οι απαιτούμενες πληροφορίες παρέχουν ένα μέσο επικοινωνίας με τους χρήστες του συστήματος Heart Connect, εάν είναι απαραίτητο.

5. Εγκαταστήστε τη σχετική εφαρμογή ανατρέχοντας στο "Εγκατάσταση απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect" στη σελίδα 15.

### Εγκατάσταση απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect

#### Απαιτήσεις συστήματος

Το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect έχει σχεδιαστεί για τα ακόλουθα λειτουργικά συστήματα:

- Λειτουργικό σύστημα Windows™ (επιφάνεια εργασίας)
- Λειτουργικό σύστημα iOS™ για κινητά τηλέφωνα (Κινητές ψηφιακές συσκευές iPhone™/iPad™)
- Λειτουργικό σύστημα Android™ για κινητά τηλέφωνα (Κινητή ψηφιακή συσκευή)

#### Εγκατάσταση του λογισμικού

**Για να εγκαταστήσετε το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect:**

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση <http://heartconnect.bostonscientific.com/download>.
2. Επιλέξτε την επιλογή λήψης για την αντίστοιχη πλατφόρμα λειτουργικού συστήματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι εφαρμογές για τις πλατφόρμες των κινητών συσκευών βρίσκονται στα αντίστοιχα καταστήματα εφαρμογών για κινητά τηλέφωνα. Για τους χρήστες iOS, το όνομα της εφαρμογής είναι το απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect. Για χρήστες Android, το όνομα της εφαρμογής είναι Heart Connect.

3. Ξεκινήστε την εγκατάσταση κατεβάζοντας το αρχείο εγκατάστασης και εκτελώντας το (για την εφαρμογή στην επιφάνεια εργασίας) ή επιλέγοντας να το εγκαταστήσετε από το χώρο αποθήκευσης εφαρμογών (για την εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα).
4. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, ξεκινήστε την εφαρμογή και συνδεθείτε χρησιμοποιώντας το λογαριασμό χρήστη που δημιουργήθηκε σύμφωνα με το "Δημιουργία λογαριασμού χρήστη" στη σελίδα 15.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για να λάβετε ηλεκτρονικές κλήσεις για διαδικτυακές συσκέψεις από τον τοπικό χρήστη, βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή βρίσκεται σε λειτουργία και ότι είστε συνδεδεμένοι.

## Αποδοχή προσκλήσεων επαφών

Ένας τοπικός χρήστης που χρησιμοποιεί το σύστημα Heart Connect μπορεί να προσθέσει απομακρυσμένους χρήστες σε μία λίστα επαφών με σκοπό τη σύνδεση με απομακρυσμένους χρήστες σε διαδικτυακές συσκέψεις. Όταν ένας απομακρυσμένος χρήστης καλείται, αποστέλλεται ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στον απομακρυσμένο χρήστη που ζητά την αποδοχή της πρόσκλησης.

**Για να αποδεχτείτε την πρόσκληση επικοινωνίας:**

1. Επιλέξτε τον σύνδεσμο που παρέχεται στο μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Αυτό θα ανοίξει μια ιστοσελίδα για το σύστημα Heart Connect.
2. Συνδεθείτε χρησιμοποιώντας το λογαριασμό χρήστη που δημιουργήθηκε σύμφωνα με το "Δημιουργία λογαριασμού χρήστη" στη σελίδα 15. Θα δοθεί μια ένδειξη ότι η πρόσκληση έγινε αποδεκτή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν δεν έχει δημιουργηθεί ακόμη ένας λογαριασμός χρήστη, επιλέξτε την επιλογή εγγραφής νέου λογαριασμού και ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Δημιουργία λογαριασμού χρήστη" στη σελίδα 15 για να δημιουργήσετε τον λογαριασμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Εγκατάσταση απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect" στη σελίδα 15 για να εγκαταστήσετε τη σχετική εφαρμογή. **Αφού δημιουργηθεί ένας λογαριασμός χρήστη, επιστρέψτε στο μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που περιέχει την πρόσκληση επικοινωνίας και ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα 1 και 2.**

## Λήψη κλήσεων για διαδικτυακές συσκέψεις

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

- Ο τοπικός χρήστης πρέπει να γνωρίζει τον σωστό τρόπο σύνδεσης του ιατρικού εξοπλισμού, καθώς μπορεί να υπάρξουν καθυστερήσεις ή απώλεια επικοινωνίας δικτύου ανά πάσα στιγμή. Εάν ο τοπικός χρήστης εξαρτάται πάρα πολύ από έναν

απομακρυσμένο χρήστη, η απώλεια ή η καθυστέρηση της επικοινωνίας δικτύου μπορεί να βλάψει τον ασθενή.

- Ο τοπικός χρήστης θα πρέπει να πληροί το αναμενόμενο επίπεδο επάρκειας χρήσης του συνδεδεμένου ιατρικού εξοπλισμού για τον προοριζόμενο σκοπό του.
- Οι συμμετέχοντες στη σύσκεψη πρέπει να γνωρίζουν καλά τόσο τις αναμενόμενες ευθύνες του τοπικού χρήστη όσο και των απομακρυσμένων χρηστών προς τους ασθενείς κατά τη διάρκεια μιας διαδικτυακής σύσκεψης. Μπορεί να προκύψουν καταστάσεις σχετικά με τους ασθενείς και τον συνδεδεμένο ιατρικό εξοπλισμό που απαιτούν έγκαιρη ανταπόκριση από τον τοπικό χρήστη. Ο τοπικός χρήστης πρέπει να είναι έτοιμος να ανταποκριθεί σε τέτοιες καταστάσεις.
- Για να λάβετε ηλεκτρονικές κλήσεις για διαδικτυακές συσκέψεις από τον τοπικό χρήστη, βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή βρίσκεται σε λειτουργία και ότι είστε συνδεδεμένοι.

Όταν ένας τοπικός χρήστης ξεκινά μια διαδικτυακή σύσκεψη με μια επαφή, το όνομα του ιδρύματος (εάν έχει ρυθμιστεί στην οθόνη About (Σχετικά με)) και προαιρετικά η τοποθεσία εμφανίζονται στον απομακρυσμένο χρήστη και υπάρχουν κουμπιά μέσω των οποίων μπορεί να αποδεχθεί ή να απορρίψει την πρόσκληση. Για να συμμετάσχετε στη σύσκεψη, κάντε κλικ ή πατήστε την επιλογή **Accept (Αποδέχομαι)**.

## Συμμετοχή σε διαδικτυακές συσκέψεις

Μπορείτε να συμμετάσχετε σε μια διαδικτυακή σύσκεψη που βρίσκεται σε εξέλιξη χρησιμοποιώντας το αναγνωριστικό της σύσκεψης που παρέχεται από τον τοπικό χρήστη. Κάντε κλικ ή επιλέξτε την επιλογή για να συμμετάσχετε σε μια σύσκεψη στο απομακρυσμένο λογισμικό Heart Connect και εισαγάγετε το αναγνωριστικό της σύσκεψης. Κάντε κλικ ή αγγίξτε το κουμπί συμμετοχής στη σύσκεψη για να συμπεριληφθείτε στη σύσκεψη.

## Συμμετοχή σε διαδικτυακές συσκέψεις

### Προβολή της κοινής οθόνης του τοπικού χρήστη

Ενας απομακρυσμένος χρήστης μπορεί να δει την οθόνη του προγραμματιστή μοντέλο 3300 μετά την αποδοχή της κλήσης Heart Connect.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η χαμηλή ποιότητα της σύνδεσης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα οι πληροφορίες από την κοινή προβολή βίντεο, όπως φαίνονται από έναν απομακρυσμένο χρήστη, να μην είναι συγχρονισμένη με την οθόνη του ιατρικού εξοπλισμού. Επιπλέον, εάν υπάρχει απώλεια επικοινωνίας βίντεο/ήχου μεταξύ του τοπικού χρήστη και του απομακρυσμένου χρήστη, μπορεί να υπάρξει καθυστέρηση περίπου 30 δευτερολέπτων πριν από την ένδειξη της απώλειας. Εάν η χαμηλή ποιότητα σύνδεσης παραμένει, επικοινωνήστε με το τοπικό τμήμα πληροφορικής ή τη Boston Scientific.

### Πρόσβαση σε στοιχεία του μενού κατά την προβολή της κοινής οθόνης του τοπικού χρήστη

Τα περισσότερα στοιχεία του μενού είναι διαθέσιμα στον απομακρυσμένο χρήστη, τοποθετώντας το δείκτη του ποντικιού πάνω από την οθόνη ή αγγίζοντας την οθόνη. Η πρόσβαση στα στοιχεία του μενού όπως **Annotate (Σχολιασμός)** μπορεί να γίνει από την εφαρμογή της επιφάνειας εργασίας τοποθετώντας τον δείκτη του ποντικιού πάνω ή

επιλέγοντας το μενού **More (Περισσότερα)** ή το μενού **View Options (Επιλογές προβολής)** στο πάνω μέρος της οθόνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μενού **More (Περισσότερα)** μπορεί να είναι διαθέσιμο μόνο κατά τη λειτουργία της πλήρους οθόνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία του **Annotate (Σχολιασμός)** είναι προσβάσιμη από μια εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα, αγγίζοντας το εικονίδιο του μολυβιού.

### **Προσθήκη άλλων απομακρυσμένων χρηστών σε μια διαδικτυακή σύσκεψη**

Οι απομακρυσμένοι χρήστες μπορούν να προσκαλέσουν άλλους απομακρυσμένους χρήστες σε μια υπάρχουσα διαδικτυακή σύσκεψη χρησιμοποιώντας μία από τις δύο μεθόδους—μέσω πρόσκλησης ή αναγνωριστικού συνάντησης.

#### **Για να προσθέσετε άλλους απομακρυσμένους χρήστες μέσω πρόσκλησης (εφαρμογή επιφάνειας εργασίας):**

1. Αγγίξτε ή κάντε κλικ στο στοιχείο μενού **Invite (Πρόσκληση)**.
2. Αγγίξτε ή κάντε κλικ για να στείλετε μια πρόσκληση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
3. Εισαγάγετε τις επιθυμητές διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και στείλετε το μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
4. Ο παραλήπτης λαμβάνει το μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που περιλαμβάνει το αναγνωριστικό της σύσκεψης και τις διαθέσιμες μεθόδους σύνδεσης (διεύθυνση URL και τηλέφωνο) ώστε να μπορεί να συμμετάσχει στη σύσκεψη.

#### **Για να προσθέσετε άλλους απομακρυσμένους χρήστες μέσω πρόσκλησης (εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα):**

1. Αγγίξτε ή κάντε κλικ στο στοιχείο μενού **Participants (Συμμετέχοντες)**.
2. Αγγίξτε ή κάντε κλικ στο στοιχείο μενού **Invite (Πρόσκληση)**.
3. Αγγίξτε ή κάντε κλικ στην εφαρμογή για την υπηρεσία που θέλετε από τη λίστα που παρέχεται (π.χ. ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μήνυμα κειμένου).
4. Καταχωρίστε τις πληροφορίες του παραλήπτη και στείλετε την πρόσκληση χρησιμοποιώντας την επιλεγμένη υπηρεσία.
5. Ένας σύνδεσμος θα σταλεί στους παραλήπτες με το αναγνωριστικό της σύσκεψης ώστε να μπορούν να συμμετάσχουν στη σύσκεψη.

#### **Για να προσθέσετε άλλους απομακρυσμένους χρήστες χρησιμοποιώντας το αναγνωριστικό της σύσκεψης (εφαρμογή επιφάνειας εργασίας):**

1. Αγγίξτε ή κάντε κλικ στο στοιχείο μενού της πρόσκλησης για να ανοίξετε την οθόνη προσκλήσεων. Το επιλεγμένο αναγνωριστικό της σύσκεψης εμφανίζεται στην κορυφή της οθόνης.
2. Παράσχετε το αναγνωριστικό της σύσκεψης στους παραλήπτες για να τους επιτρέψετε να συμμετάσχουν στη σύσκεψη ως απομακρυσμένοι χρήστες. Δείτε την ενότητα "Συμμετοχή σε διαδικτυακές συσκέψεις" στη σελίδα 17.

#### **Για να προσθέσετε άλλους απομακρυσμένους χρήστες χρησιμοποιώντας αναγνωριστικό συσκέψεων (εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα):**

1. Κάντε κλικ ή αγγίξτε οπουδήποτε στην οθόνη για να δείτε τις επιλογές μενού. Το επιλεγμένο αναγνωριστικό της σύσκεψης εμφανίζεται στην κορυφή της οθόνης.
2. Παράσχετε το αναγνωριστικό της σύσκεψης στους παραλήπτες για να τους επιτρέψετε να συμμετάσχουν στη σύσκεψη ως απομακρυσμένοι χρήστες. Δείτε την ενότητα "Συμμετοχή σε διαδικτυακές συσκέψεις" στη σελίδα 17.

## Επικοινωνία ήχου

Υπάρχουν δύο τρόποι για να συμμετάσχετε στην επικοινωνία ήχου σε μια διαδικτυακή σύσκεψη—ήχος υπολογιστή και ήχος τηλεφώνου.

Ο Computer Audio (Ηχος υπολογιστή) εμφανίζεται μέσω της σύνδεσης στο διαδίκτυο με άλλους συμμετέχοντες στη σύσκεψη. Για ήχο υπολογιστή στη σύσκεψη:

1. Για να ενεργοποιήσετε τον ήχο για τη σύσκεψη:
  - Για απομακρυσμένους χρήστες που χρησιμοποιούν υπολογιστές—
    - Επιλέξτε **Join Audio (Συμμετοχή στον ήχο)**, στη συνέχεια επιλέξτε **Computer Audio (Ηχος υπολογιστή)**, και έπειτα επιλέξτε **Join Audio Conference by Computer (Συμμετοχή στο συνέδριο με ήχο από τον υπολογιστή)**.

Για απομακρυσμένους χρήστες που χρησιμοποιούν κινητές συσκευές —

- Αγγίξτε και επιλέξτε **Audio/Join Audio (Ηχος/Συμμετοχή στον ήχο)** στην οθόνη και κατόπιν επιλέξτε **Call Using Internet Audio/Call via Device Audio (Κλήση με τον ήχο του Διαδικτύου/Κλήση με τον ήχο της Συσκευής)**.
2. Αφού ενεργοποιηθεί ο ήχος του υπολογιστή, μπορεί να γίνει σίγαση μέσω των στοιχείων του μενού στην οθόνη και η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί με τα διαθέσιμα στοιχεία ελέγχου στην επιφάνεια εργασίας ή στην κινητή συσκευή.
3. Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο για τη σύσκεψη:

Για απομακρυσμένους χρήστες που χρησιμοποιούν υπολογιστές—

- Αγγίξτε ή κάντε κλικ στο **Leave Computer Audio (Αποχώρηση από τον ήχο του υπολογιστή)** από το μενού **Audio (ήχος)**.

Για απομακρυσμένους χρήστες που χρησιμοποιούν κινητές συσκευές —

- Αγγίξτε ή κάντε κλικ στο κουμπί **Disconnect Audio (Αποσύνδεση ήχου)** από το μενού **More (Περισσότερα)**.

Ο **Telephone audio (ήχος τηλεφώνου)** εμφανίζεται μέσω της σύνδεσης στη σύσκεψη μέσω τηλεφώνου. Για ήχο τηλεφώνου στη σύσκεψη:

1. Από το μενού ήχου, αγγίξτε ή κάντε κλικ στο κουμπί **Phone Call (Τηλεφωνική κλήση)**. (Για κινητές εφαρμογές, αγγίξτε ή κάντε κλικ στο **Call (Κλήση)** από το μενού ήχου.)
2. Καλέστε έναν από τους αναφερόμενους αριθμούς τηλεφώνου και ακολουθήστε τις οδηγίες μέσω του τηλεφώνου για να εισάγετε το αναγνωριστικό της σύσκεψης και το αναγνωριστικό του συμμετέχοντα. (Για εφαρμογές κινητού τηλεφώνου, το Hear Connect θα καλέσει αυτόματα και θα συμπεριλάβει το αναγνωριστικό της σύσκεψης και το αναγνωριστικό του συμμετέχοντα.)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι τηλεφωνικοί αριθμοί των συσκέψεων δεν είναι διαθέσιμοι σε όλες τις χώρες.

## Επικοινωνία μέσω βίντεο

Το βίντεο αρχικά απενεργοποιείται όταν ένας απομακρυσμένος χρήστης συμμετέχει σε μια διαδικτυακή σύσκεψη. Το βίντεο μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί επιλέγοντας τα στοιχεία μενού βίντεο στην οθόνη.

### Πρόσβαση στις ρυθμίσεις ήχου και βίντεο

Για χρήστες PC, είναι διαθέσιμες πρόσθετες ρυθμίσεις ήχου και βίντεο αγγίζοντας/κάνοντας κλικ στο εικονίδιο καρατιών (Λ) στα δεξιά του εικονιδίου βίντεο στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης. Αυτό θα εμφανίσει το στοιχείο του μενού **Video Settings (Ρυθμίσεις βίντεο)**.

Για τους χρήστες κινητών τηλεφώνων, υπάρχουν διαθέσιμες πρόσθετες ρυθμίσεις ήχου και βίντεο αγγίζοντας το **Video Settings (Ρυθμίσεις βίντεο)** στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης.

### Δυνατότητα σχολιασμού απομακρυσμένου χρήστη

Ένας απομακρυσμένος χρήστης μπορεί να σχολιάσει με ένα βέλος αγγίζοντας/κάνοντας κλικ στην επιλογή **Annotate (Σχολιασμός)** από το μενού **View Options (Επιλογές προβολής)**.

Όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή επιφάνειας εργασίας, είναι διαθέσιμα πρόσθετα στοιχεία μενού αγγίζοντας/κάνοντας κλικ στο μενού **View Options (Επιλογές προβολής)** στο πάνω μέρος της οθόνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία του **Annotate (Σχολιασμός)** είναι προσβάσιμη από μια εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα, αγγίζοντας το εικονίδιο του μολυβιού.

### Αποχώρηση από μια σύσκεψη

Ένας απομακρυσμένος χρήστης μπορεί να αποχωρήσει από μια διαδικτυακή σύσκεψη αγγίζοντας/κάνοντας κλικ στο κείμενο **Leave Meeting (Αποχώρηση από σύσκεψη)** στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο τελευταίος απομακρυσμένος χρήστης αποχωρήσει από τη σύσκεψη, η σύσκεψη θα ολοκληρωθεί και για τον τοπικό χρήστη.

## Διατήρηση του απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect

### Ενημέρωσεις απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect

Όταν είναι διαθέσιμη μια ενημέρωση απομακρυσμένου λογισμικού Heart Connect, ο απομακρυσμένος χρήστης ειδοποιείται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και έχει τη δυνατότητα να κάνει λήψη και εγκατάσταση της ενημερωμένης έκδοσης. Εγκαταστήστε τις ενημερώσεις το συντομότερο δυνατό για να διασφαλίσετε ότι θα υλοποιηθούν οποιοσδήποτε σημαντικές αλλαγές.

---

## Πρόσθετες πληροφορίες

### Εισαγωγέας Ευρωπαϊκής Ένωσης

Εισαγωγέας ΕΕ: Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Ολλανδία



рсия. Да не се използва.  
erze. Ne pouzivat.  
version. Må ikke anvendes.  
n überholt. Nicht verwenden.  
unud version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úreлт útгáфа. Notið ekki.  
Versione obsolete. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastarana verzija. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd  
ancel olmayan sürüm. K

рсия. Да не се използва.  
erze. Nepoužívajte.  
version. Må ikke anvendes.  
n überholt. Nicht verwenden.  
unud version. Ärge kasutage.  
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.

Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrejt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versione expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzija. Nepoužívajte.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd  
ancel olmayan sürüm. K

рсия. Да не се използва.  
erze. Nepoužívajte.  
version. Må ikke anvendes.  
n überholt. Må ikke anvendes.  
n version. Må ikke anvendes.

Outdated version. Mην την χρησιμοποιείτε.  
Version obsolete. Do not use.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Ne koristite.  
Úrejt útgaða. Notið ekki.  
Versione obsolete. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Nemojte upotrebljavati.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versione expirată. A nu se utiliza.  
Zastarana verzija. Nepoužívajte.  
Vanhentunut versio. Älä käytä.  
Föråldrad version. Använd  
ancel olmayan sürüm. K



Boston Scientific Corporation  
4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific  
Green Square, Lambroekstraat 5D  
1831 Diegem, Belgium

AUS

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd  
PO Box 332  
Botany NSW 1455 Australia  
Free Phone 1 800 676 133  
Free Fax 1 800 836 666

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)

1.800.CARDIAC (227.3422)

+1.651.582.4000

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.  
92302087-008 EL OUS 2020-06

